

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка
и прикладной лингвистики

**ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СКАЗОК ДЛЯ ДЕТЕЙ
Л.Н.ТОЛСТОГО**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

Студента 4 курса 404 группы
направления (специальности) 44.03.01– Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

Везирова Алтын

Научный руководитель

профессор, д.ф.н.

должность, уч. степень, уч. звание

_____ дата, подпись

А.П. Романенко

инициалы, фамилия

Заведующий кафедрой

профессор, д.ф.н.,

должность, уч. степень, уч. звание

_____ дата, подпись

О.Ю.Крючкова

инициалы, фамилия

Введение

Во введении содержится обоснование и актуальность выбранной темы, рассмотрены цели, задачи, предмет и объект исследования, методы, использованные в ходе исследования, указана практическая значимость данной выпускной работы.

Актуальность темы данного исследования заключается в недостаточной изученности особенностей детской литературы в контексте использования автором различных лингвостилистических средств. Лингвостилистические средства языка способствуют воплощению авторской интенции и играют важнейшую роль в художественном произведении.

Отсюда следует, что целью настоящего исследования является выявление и описание доминантных лингвостилистических особенностей сказок «Сказка об Иване-дураке и его двух братьях: Семене-воине и Тарасе-брюхане, и немой сестре Маланье, и о старом дьяволе, и о трех чертенятах» и «Три медведя».

Объектом исследования является язык и стиль произведений Толстого. В качестве предмета представлены лингвостилистические особенности произведений «Сказка об Иване-дураке...» и «Три медведя».

Предмет исследования – методические пути изучения творчества сказок Толстого.

В ходе реализации поставленной цели решались следующие задачи:

- изучить различные подходы к лингвостилистическому анализу художественного текста;

- исследовать языковые средства воплощения лингвостилистических особенностей художественного текста, их классификации и структуру;

- выявить лингвостилистические особенности сказок «Сказка об Иване-дураке...» и «Три медведя» на разных языковых уровнях и определить их функции и роль в художественном тексте в целом;

- определить и сформулировать доминантные языковые средства, использованные автором в тексте;

- ознакомиться с содержанием выбранных учебников русского языка для туркменской школы;

- проанализировать объем использования в учебниках для туркменской школы произведений Л.Н. Толстого и выяснить, как в них реализуется методический потенциал.

Для решения поставленных задач использовались следующие методы исследования:

- анализ литературоведческой, психолого-педагогической, методической литературы по проблеме исследования;

- беседы с учителями.

Лингвистические основы текста, то есть рассмотрение текста как лингвистической единицы, его типов, стилей, построения мы обнаружили в трудах И.Р. Гальперина, М.М. Бахтина, Н.Д.Зарубиной, Л.М.Лосевой, И.О. Москальской, Т. Я. Солганика, Г.Л. Заметовой и других.

Практическая значимость дипломной работы заключается в возможности использования результатов исследования в практической деятельности учителей-словесников и студентов факультета филологического педагогического образования в ходе педагогической практики.

Первый раздел «Лингвостилистический анализ художественных произведений», состоит из трёх параграфов.

Первый из них посвящен рассмотрению художественной речи как предмету лингвистического исследования. Как в лингвистике, так и в литературоведении объектом изучения является художественная речь. В лингвистике она рассматривается как одна из форм языка, характеризующаяся специфическими средствами и нормами. Здесь опорным понятием является «язык художественной литературы» (или близкое по значению «поэтический язык»). Дисциплина, изучающая этот язык, именуется лингвистической поэтикой. В литературоведении же художественная речь изучается как внешняя форма произведения, непосредственно связанная с другими уровнями. Художественная речь является предметом рассмотрения и изучения в литературоведческой дисциплине, именуемой стилистикой.

В данном параграфе раскрываются особенности содержания художественной речи: конкретное, личностное, оригинальное, недостаточное (избыточное), точное (двусмысленное). Здесь также подчеркиваются характерные особенности художественной речи:

- завершенность художественного высказывания;
- высокая степень организации речи на всех уровнях;
- большая содержательность художественной речи;
- индивидуальность художественного стиля, который создается и совершенствуется писателем на протяжении всего творчества.

Во втором параграфе рассматривается лингвостилистический анализ художественного текста. Понятие анализа текста довольно обширное и сложное. Текст рассматривается с абсолютно разнообразных позиций, так как есть различные подходы, а также учитываются разные его составляющие.

Трудно отыскать универсальный способ анализа, который подходил бы к любому тексту. Это объясняется тем, что каждое произведение специфично, поэтому и для каждого текста должны быть свои методы. В своем исследовании мы воспользовались алгоритмом Л.Г. Бабенко, Ю.В.

Казарина. Отмечая достоинство подобного подхода, можно сказать о многосторонности и глубине, однако этот анализ имеет еще и недостатки. Авторы не уделяют должного внимания фонетической форме произведения, ритмический рисунок также не затрагивается. Несмотря на это, бесспорно, пункты такого анализа взаимосвязаны, объединены между собой и оказывают непосредственно влияние друг на друга. Автором другого подхода является В.И. Тюпа, исследователь учитывает эстетическую специфику художественной целостности текста (смысловую составляющую) и семиотическую природу ее текстового воплощения (как она проявляется). Также была рассмотрена схема анализа, предложенная исследователем Л. А. Новиковым.

В третьем параграфе непосредственно рассматривается художественная речь Л.Н. Толстого. Толстовское художественное искусство берет начало в русской книжной литературно-художественной культуре (в период с восемнадцатого и вплоть до первой половины девятнадцатого веков), которая питалась русскими крестьянскими и литературными западноевропейскими (в частности французскими и английскими) соками

В течении полувека язык Л. Н. Толстого развивается сложным эволюционным путем. Стиль Толстого рождается из функциональных перемещений внутри системы основных социально-языковых категорий. Искривляются или отмирают какие-либо стилистические формы и категории, однако развиваются новые, ориентирующиеся на просторечие, разговорную лексику, крестьянский язык, фольклор.

Таким образом, на фоне общелитературных форм русского языка художественная манера Льва Николаевича выделяется своеобразной яркостью стародворянской, русско-французской окраской.

Второй раздел «Анализ стиля сказок для детей Л.Н. Толстого» включает в себя также три параграфа. В первом параграфе идет речь о своеобразии сказок Толстого, так как в них автор делает акцент одновременно на нравственно-этической, поучительной и занимательной

составляющих. Потенциально эти идейно-тематические линии могут присутствовать и в неадаптированных фольклорных сказках, но у Толстого они представляют единство, более характерное для жанра басни, это сближение в сказках «Азбуки» подчеркнуто кратким нравоучительным заключением.

Кроме того, было обозначено деление сказок Льва Николаевича на следующие типы в зависимости от формы и содержания:

- обработка русских народных сказок («Липунюшка», «Вершки и Корешки»);
- обработка сказок писателей других стран («Еж и заяц», «Новое платье короля»);
- собственные оригинальные научно - познавательные сказки («Шат и Дон», «Волга и Вазуза»).

Второй и третий параграф данного раздела представляют лингвостилистический анализ конкретных сказок – «Сказка об Иване-дураке и его двух братьях: Семене-воине и Тарасе-брюхане, и немой сестре Маланье, и о старом дьяволе, и о трех чертенятах» и «Три медведя».

С самого начала своего существования русская литература развивалась неотрывно от фольклора. С 17 века русские писатели черпали необходимый материал для своих произведений, обращаясь к истокам народного творчества. Не стал исключением и Л. Н. Толстой, который посвятил русскому Ивану «Сказку об Иване-дураке и его двух братьях: Семене-воине и Тарасе-брюхане, и немой сестре Маланье, и о старом дьяволе, и о трех чертенятах».

Л. Н. Толстой назвал своё произведение именно «сказкой», поскольку он описал события с элементами вымысла и волшебства. Сказка только использует распространённые в народных сказках образы Ивана-дурака и его хитроумных братьев – какого-нибудь определённого, конкретного источника в её основе нет.

В композиционном отношении толстовская сказка обладает традиционным зачином, завязкой (вредительство антагониста), развязкой (наказание антагониста, великодушие и благополучие героя), выводом-концовкой («...у кого мозоли на руках – полезай за стол, а у кого нет – тому обедки»).

Л. Н. Толстой писал «Сказку об Иване-дураке...» в тот же время, в которое он создавал «Народные рассказы» и «Рассказы для детей». В этот период своего творчества внимание и большой интерес Л. Н. Толстого был направлен на язык произведений народа. Сказка, взятая нами для стилистического анализа, как нельзя более лучше характеризует Л. Н. Толстого как народного мастера. Воспользовавшись стереотипизированной моделью русской народной сказки, как канвой, Л. Н. Толстой наполнил её свежим материалом, дал новую жизнь этой уже застывшей в собственной неизменности модели. Мастер сложных периодов, разнообразных и изощренно-сложных синтаксических построений Л. Н. Толстой-романист предстает теперь читателю как мастер канонизированной народной речи. «Сказка об Иване-дураке...» является сатирическим произведением, однако автор совершенно не использует каких-либо приёмов, свойственных жанру сатиры; тем не менее простота, предельная ясность и максимальная точность языка, лаконичность повествования помогают Л. Н. Толстому в осуществлении поставленной цели гораздо больше, нежели стандартные, типичные приемы, используемые сатириками.

Не одно поколение русских и советских детей воспринимало сказку «Три медведя» в качестве плода народного творчества, как и классические сказки («Колобок», «Курочка ряба» или «Репка»). Однако эта сказка появилась в нашей стране благодаря пересказу и художественной обработке Л. Толстого в тысяча восемьсот семьдесят втором году. «Три медведя» граф Толстой включил в «Новую азбуку». Писатель не только сумел адаптировать

произведение, передать живой образ оригинальной сказки, но и даже приблизить произведение к фольклорному творчеству русского народа.

В сказке Толстого нет назидания, морали, потому что (согласно взглядам автора) это небылица, вымысел. Несомненно, русскоязычный вариант Льва Толстого имеет внешнюю схожесть сюжета и самих героев с английской сказкой, однако произведение Л.Н. Толстого более яркое и образное, иными словами – живое. В «Трех медведях» больше выразительных средств, звукоподражаний, объясняется это древней русской традицией рассказывания сказочных произведений под музыку, ее театрализацией.

Таким образом, сказки Л. Н. Толстого, являясь народными по своему сюжету и языку, получают новую жизнь под пером гениального мастера, их можно поставить в один ряд с эпическими произведениями народа.

Третий раздел посвящен методике преподавания сказок Л. Н. Толстого на уроках русского языка в национальной школе. Данный раздел содержит информацию о специфике обучения русскому языку в современной туркменской школе, а также методический анализ произведений Л.Н. Толстого как обучающего материала в школьном учебнике русского языка для туркменской школы.

В первом параграфе рассказывается о специфике обучения русскому языку. Во времена СССР в Туркменистане практически каждый знал русский язык, он был вторым родным языком. 27 октября 1991 года страна стала независимой. После провозглашения независимости в стране официальным языком был объявлен туркменский язык. Но это не означает, что о русском языке все забыли. Русский язык изучали и изучают в туркменских школах теперь как иностранный язык.

На изучение русского языка отводится два урока в неделю. А этого, естественно, мало. Поэтому во многих специализированных школах, где основное внимание направлено на изучение иностранных языков, отводится

больше часов в неделю на уроки русского языка. Основной проблемой и сложностью в изучении русского языка для большинства туркменских школьников является маленький словарный запас, неправильное произношение, очень много слов-паразитов в речи. Сложна и русская грамматика, так как туркменский язык имеет отличный от русского языка строй.

Во втором параграфе данного раздела ведется речь о методическом анализе произведений Л.Н. Толстого. Для анализа нами был выбран учебник «Русский язык» Б.А. Мурадова и Т.Е. Ходжамедовой за 7 класс. В этом учебнике к текстам Л. Толстого (полным или отрывкам) обращаются три раза.

Первый урок посвящен отрывку из романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина», который в учебнике озаглавлен «Весна». Второе произведение Л.Н. Толстого, которое изучается на уроках русского языка, называется «Какая бывает роса на траве». Третий урок проводится по рассказу Л. Толстого «Булька».

На этих уроках учитель-словесник предлагает следующие задания для выполнения, к примеру:

- познакомиться с биографическими сведениями автора;
- установить различие между поэзией и прозой;
- прочитать текст, при этом обращая внимание на знаки препинания и интонацию;
- после прочтения текста даются слова, которые непонятны ученикам и объясняются на туркменском языке. Таким образом, идет разъяснение непонятных школьникам слов, то есть на этом этапе работы над текстом проводится его лингвистическое комментирование. Такая работа направлена

на развитие речи, так как она пополняет словарь школьника, изучающего русский язык как иностранный;

- школьнику предлагается ответить на вопросы, которые связаны с текстом. Так учитель может установить, насколько хорошо обучающие поняли текст;

- найти и повторить изобразительно-выразительных средства;

- поработать с отдельными предложениями из текста.

Изложенные в данном разделе методические рекомендации образуют систему изучения творчества Льва Николаевича Толстого в туркменской школе. Предлагаемые в исследуемом учебнике тексты Л. Толстого дают учителю возможность проведения разнообразной методической работы: от анализа текста (и в конце концов продуцирования учащимся собственного речевого высказывания) до анализа отдельных языковых единиц и освоения правил орфографии и пунктуации.

Заключение содержит в себе обобщенные выводы по всему изложенному материалу.

Роль детской литературы в развитии подрастающего поколения сложно переоценить: прежде всего, выполняя функции воспитания в ребёнке чувства прекрасного, имея поучительный и информативный характер, всё же, детская книга должна быть представлена в том виде, в котором ее будет интересно воспринимать ребёнку. Среди основных требований к детскому произведению, которые автор ставит перед собой можно отметить динамичность, яркость сюжета, наличие интересных деталей, простота и легкость повествования. Всё это в совокупности работает как целостный механизм, привлекающий ребёнка читать, познавать культуру и язык посредством книги. Важность языка в осуществлении автором этих требований крайне велика.

Для того, чтобы определить характер и роль языковых средств, в совокупности создающих текст произведения, мы изучили лингвостилистические особенности детской литературы. Прежде всего, поставленная перед нами цель непосредственно связана с лингвостилистическим анализом художественного произведения.

В результате проведенного исследования можно утверждать, что лингвостилистические особенности детской литературы в довольно определенной степени строятся на использовании стилистических средств языка, принадлежащих к разным уровням: лексическому и синтаксическому.

Кроме того, в ходе исследования мы выяснили, что использование текста на уроках русского языка в качестве высшей дидактической единицы оказывается эффективным методическим приемом, обеспечивающим эффективное и планомерное формирование и развитие предметных компетенций.

Задачи настоящего исследования были выполнены, соответственно, цель достигнута. В рамках темы были проанализированы сказки, были выявлены их лингвостилистические особенности и исследовано их функционирование в тексте в рамках воплощения авторской задумки и воздействия на сознание читателя детской возрастной категории.

Дальнейшее развитие темы исследования, изучение лингвостилистических особенностей произведений детской литературы поможет внести вклад в создание таких произведений, которые в наибольшей мере смогут реализовывать три главные функции детской литературы: эстетическую, информативную и педагогическую.

